

LEOPOLD MOZART AN LORENZ HAGENAUER IN SALZBURG

LONDON, 25. APRIL 1764

Abschrift von Lorenz Hagenauer?

[BAUER/DEUTSCH, Nr. 86]

*Copia.*

*London den 25 April 1764.*

Wir sind, gott Lob, glückl: über den Maxloner=Bach gekommen. allein ohne S: V: Spei  
5 = = ubergaab ist es nicht abgegangen: doch hat es mich am meisten hergenohmen. Es  
ware aber das Geld erspart: *Medicin* zum brechen einzunehmen. und wir sind, gott  
seye dank, alle gesund. Wer zu viel geld hat darf nur eine Reise von Paris nach London  
unternehmen, man wird ihm gewis den Beutel leichter machen. wir hatten die Ehre  
in *Calais* 4 *Louis d'or* zu bezahlen, obwohl wir einmahl nicht zu haus, sondern beÿ den  
10 *Procureur du Roy et de l'admirauté* speisten, beÿ dem wir auch unsern Wagen gelassen.  
so bald man in *Dover* ist, gehet es noch raucher her; und wenn man von Schiffe aus-  
steigt, sieht man sich von 30 in 40 Menschen umgeben die alle gehors. diener sind,  
und die die *Bagage* den eigenen Bedienten mit gewalt abnehmen wollen, um solche  
nach den Wirthshause zu tragen: und dann muß man sie bezallen, Was sie fodern. Ich  
15 muste für die über fahrt 3 *Louis d'or* bezahlen. denn ich hatte ein eigenes Schiff, für das  
man 5 *Louis d'or* bezahlen muß: ich nahm demnach 4 andere Freunde, die jeder einen  
halben *Louis* bezahlte, zu mir. dann in *Backeboot* waren 14 Personen; und da nur 10  
in 12 Better in einen Schiffe sind, so ist es sehr ungelegen, unter so vielen Menschen,  
die Manchemal die See=Krankheit erstaunlich bekommen, zu bleiben. vom grossen  
20 Schiffe sich durch ein kleines in *dover* ausschiffen zu lassen, hat die Person einen hal-  
ben Feder=thaler gekostet, ich muste also 6 kleine oder 3 grosse Laubthaller bezahlen,  
dann ich hatte 2 bediente beÿ mir folglich bis *Calais* 7 Postpferd, indem einer gerit-  
ten hat. der zweÿte bediente war ein *Italiener* Nahmens *Porta*, der diese weege schon  
8mal gemacht hat; und alle meine freunde in Paris riethen mir diesen Menschen mit  
25 zu nehmen. Es war auch in der That sehr gut gethan: denn er brachte alles in ordnung,  
und behandlete alles. Nun scheine es mir in *london* nichts als *Masquern* zusehen, und  
was meinen sie, wie meine Frau und mein Mädln in den Englischen hütten und ich  
und der grosse Wolfgang in Englischen Kleidern aussehen. Mein Nächster brief wird  
ihnen mehr sagen. wir empfehlen uns.

30

*Mozart*

*adresse*

*à Monsieur*

*Monsieur Mozart at M' Couzin*

35 *Hare cutter in cecil court*

*S:<sup>t</sup> Martins lane*

*att*

*London.*

